

Distr.: General
18 November 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

اللجنة الثالثة

البند ١٠٠ من جدول الأعمال

تقرير مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون

اللاجئين، والمسائل المتصلة باللاجئين والعائدين

والمشردين والمسائل الإنسانية

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ موجهتان إلى
الأمين العام ورئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه رسالة من لاجئي منطقتي مارتاكيرت الشمالية
ومارتوبي الشرقية في منطقة ناغورني كاراباخ المتمتعة بالحكم الذاتي السابقة، فضلا عن
إقليمي شاهوميان وغيتاشين اللذين يسكنهما أرمنيون، والمجاورين لناغورني كاراباخ
(انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الدورة
التاسعة والخمسين للجمعية العامة، في إطار البند ١٠٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) أرمن مارتيروسيان

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤
الموجهتين إلى الأمين العام ورئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم لأرمينيا لدى
الأمم المتحدة

نفهم أن أذربيجان تعد لإقامة مناقشة في الجمعية العامة عن موضوع "الحالة في الأراضي المحتلة في أذربيجان".

ونحن أرمينيون طردنا من بيوتنا في منطقتي مارتاكيرت الشمالية ومارتوي الشرقية، في منطقة ناغورني كاراباخ المتمتعة بالحكم الذاتي السابقة، وكذلك في الأقاليم المجاورة لناغورني كاراباخ، مثل شاهوميان وغيتاشين. وعددنا يربو على ٥٠.٠٠٠ شخص. (ونحن لسنا سوى جزء من مئات الآلاف الذين طُردوا من المدن الكبيرة في أذربيجان، بعيدا عن منطقة الصراع). ولقد كنا في قلب منطقة الصراع. وبالفعل، نتيجة للصراع، قامت أذربيجان بمصادرة بيوتنا وممتلكاتنا ومناطقنا وهي لا تزال خاضعة لسيطرتها. ولقد ظللنا نعيش لاجئين لأكثر من اثني عشرة سنة ولا يزال يحدونا الأمل في رؤية يوم يتسنى لنا فيه أن نعود إلى بيوتنا وأراضينا.

إننا نعتقد أنه إذا تم بالفعل طرح موضوع الحالة في منطقة الصراع في ناغورني كاراباخ ليناقدش في الجمعية العامة، من الضروري أن يشمل النقاش حالة واحتياجات وواقع جميع اللاجئين في منطقة الصراع بأسرها. إن الحرب فيها من الصدمات والآلام ما يكفي لجميع المتضررين منها، إلا أن انتقاء أي اللاجئين ينبغي التركيز عليهم والانشغال بهم أمر يتسم بالقسوة الأخلاقية وقصر النظر السياسي.

بيتروس ميغريان

(توقيع) إديك بالايان

مؤسسة شاهين ميغريان

رابطة شاهوميان - غيتاشين الخيرية الوطنية